

VI^{ème} FORUM TRANSCULTUREL D'ART CONTEMPORAIN

PORT-AU-PRINCE

trans

◆ TRANSCULPTURAL ◆ CITOYENNES DU MONDE



Performance de Maxence Denis, avec Jenny Mézile, Forum 2008

1er juin – 15 juin 2010

Présentation du Forum 2010

Le VI^{ème} Forum Transculturel d'art contemporain se déclinera autour de 3 axes «**Citoyennes du Monde**», «**Transcultural**», «**...dans la ville**» pendant **17 jours**, du **28 mai** au **15 juin 2010**. A l'initiative de la **Fondation AfricAméricA**, plusieurs lieux culturels de **Port-au-Prince**, de **Croix des Bouquets**, ainsi que les places publiques les plus fréquentées accueilleront au moins **20.000 visiteurs**, autour de conférences, projections cinématographiques, créations *in situ*, expositions, ateliers, lectures, performances, spectacles vivants, visites guidées.

Pour la presse internationale comme locale, c'est un nouveau rendez-vous avec les univers de créateurs ou de chercheurs venus de: **France, Guadeloupe, Canada, Togo, Burkina Faso, Gabon, Côte d'Ivoire, Cameroun, Madagascar** aux cotés de leur pairs haïtiens.

Comme pour les précédentes éditions, la capitale d'Haïti, sera rencontrée dans l'intimité de ses nombreux sanctuaires vaudous, musées populaires voués à l'ignorance des uns et aux préjugés des autres, tandis que ses vieux quartiers, véritables réseaux d'ateliers, de marchés spécialisés et de micro industries seront le théâtre de divers reportages et entrevues.

L'OBJECTIF GLOBAL DU FORUM TRANSCULTUREL D'ART CONTEMPORAIN EST DE CONTRIBUER PAR LA CRÉATION A L'OUVERTURE INTERNATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE D'HAÏTI.

Le moment lui-même, par son caractère de transition politique, porteur une fois de plus, d'espoir et de solidarités internationales, la paix et la sécurité récentes, mais bien installées, contribuent à multiplier les pistes, à décupler les angles d'analyses... Haïti, au-delà du débat des cultures, un terroir faits de singularités.

Le projet TRANS-

Mis en œuvre par «**Revue Noire**» (BICFL) intégré au Forum, le projet **_trans-** répond à des attentes récurrentes en matière de réseau, formation, production et diffusion dans les pays ACP, autour de la création contemporaine et des arts visuels :

- Constituer un réseau solide ?

_trans- permet l'échange de données, un travail collectif sur des projets communs, et le suivi leur mise en œuvre.

- Stimuler la professionnalisation des acteurs culturels et la créativité ?

_trans- permet l'apprentissage des nouvelles technologies du domaine multimédia et des nouvelles pratiques artistiques, par les échanges entre créateurs et structures culturelles, qui développeront leurs capacités de communication et/ou de médiation culturelle.

- Améliorer des capacités internes de production ?

_trans- permet de structurer et produire un projet culturel depuis la phase d'idée initiale jusqu'à sa réalisation et diffusion, à la fois aux niveaux artistique, technique, organisationnel, financier et médiatique.

- Élargir la visibilité ?

_trans- permet la présence sur les scènes nationales et la scène internationale des créateurs participant au projet avec une professionnalisation des structures culturelles qui les accompagnent ou leur apportent leur soutien



_trans- rassemble quatre partenaires regroupés en réseau, avec une pratique depuis plus de vingt ans en matière de création contemporaine en Afrique, en Océan Indien et aux Caraïbes :

- **Revue Noire**, expressions contemporaines du monde
BICFL SA - Paris – France, coordinateur de **_trans-**
- « **Forum Transculturel d'Art Contemporain** » / Juin 2010
AfricAmérica - Port-au-Prince et Croix des Bouquets.
- « **SUD / Salon Urbain de Douala** », Festival triennal d'arts visuels
oct. à déc. 2010 au Cameroun - **Doual'art** – Douala.
- « **Presque-Songes** », biennale d'expressions contemporaines
mai 2011 à Madagascar - **Editions Tsipika** – Antananarivo

Trois rencontres en pays ACP, médiatisées ensuite à Paris, auxquelles participent au moins 6 artistes et 36 jeunes talents, pour des formations, productions artistiques, échanges professionnels et diffusion auprès de professionnels européens et internationaux. **Revue Noire / BICFL** mobilise et coordonne le réseau **_trans-** pour la conception, le pilotage et le suivi des projets culturels de chacun afin d'améliorer et transmettre collectivement un savoir-faire méthodologique. Dans l'ordre des trois éléments à **Port au Prince**, à **Douala**, et **Antananarivo**, **_trans-** s'organise sur 24 mois autour de trois cycles de huit mois identiques, à compter de déc. 2009 :

- (a) préparation / formation
- (b) production / événement en pays ACP
- (c) préparation / diffusion Europe
- (d) communication / diffusion en Europe

Les échanges et communication entre partenaires s'effectuent par internet et en direct à l'occasion des 3 ateliers/rencontres dans les pays ACP, lors des escales à Paris sur les trajets, et lors des trois monstrosités à Paris. Les actualités du projet seront relayées sur le site : <http://transacp.blogspot.com>

Historique du Forum



*Détail de l'installation de Fred Koenig,
Forum 2004 Institut Haitiano-Américain – Port-au-Prince*

2000 : Le premier Forum, avec pour thème « *Identité et diversités au seuil du XXI^e siècle* » a été inauguré dans un contexte de violence électorale, le **3 avril 2000** marqué par l'assassinat du journaliste mondialement connu : **Jean Dominique**. Il s'est déroulé à Port-au-Prince, et rassemblait des créateurs et des conférenciers du Sénégal, du Mexique, de l'Équateur, de Porto Rico, de la République Dominicaine, du Canada et d'Haïti.

2002 : Deuxième édition du Forum, avec pour thème, «*Nouveaux Mondes / Mondes Nouveaux*», qui permet d'approfondir des sujets tels que : *la nostalgie des origines, les mythes américains* et leur déconstruction. Le lancement a lieu à Montréal en avril 2002, dans le cadre du Festival «*Vues d'Afrique* », et se poursuit à Port-au-Prince en octobre 2002. Il a rassemblé des artistes du **Canada, de La Réunion, de Trinidad, du Paraguay, de la Colombie, d'Haïti.**



2004 : «*Codes Noirs*». Avec 15 expositions, 27 films projetés dont la première rétrospective en Haïti du cinéaste Arnold Antonin. Chercheurs et créateurs décident d'approfondir les sens possibles des mots Code et Noir, du Code Noir, des Codes Noirs. «*Codes Noirs*» se réfère à la commémoration du Bicentenaire de l'Indépendance d'Haïti et à la naissance du premier état anti-esclavagiste du monde. L'exploitation de ces deux mots, associés, offre de nombreuses pistes de réflexion et de création.



Une deuxième étape, se déroule à Montréal, à la Tohu, la Cité Internationale des Arts du Cirque du soleil. *Codes noirs* a rassemblé des créateurs et des chercheurs de la **France, de La Réunion, de la Martinique, de la Guadeloupe, du Gabon, du Canada et d'Haïti.**

Blues Habbeas Corpus de Jack Beng-Thi, Forum 2004- FOKAL

2006- Le thème : «*Corps exploités*» a permis à des chercheurs et à des créateurs, d'aborder des problèmes d'actualité tels que l'esclavage moderne, les rapports de domesticité, le trafic d'enfants, d'organes, la science, la prostitution, la pornographie, la mode, la publicité, les sexualités, le VIH, mais aussi des formes plus antiques d'exploitation du corps, la traite, la torture, l'incarcération, les guerres, les jeux, les rituels, les rites funéraires, le mariage, la religion, la transe, la danse, le tatouage, les scarifications, les mortification, les mutilations, les initiations, le théâtre, le portrait, la représentation humaine...

Avec 11.220 festivaliers, malgré le contexte du déroulement de la coupe du monde, le programme du Forum 2006, offrait gratuitement au public 9 expositions, 7 conférences thématiques, 8 spectacles et performances, 3 ateliers au bénéfice de 30 participants.



Défilé Anggy Haif



Sculptures pour la Paix. MUPANAH. Juin 2006. En collaboration avec le DDR et la MINUSTAH.

L'édition 2008

La programmation du 5^{ème} Forum Transculturel de Port-au-Prince s'étendait sur 17 jours, du 20 juin au 6 juillet 2008 et présentait plusieurs volets correspondant à divers champs de la création et de la recherche : expositions, conférences, ateliers, projections, spectacles et performances.

Une importante modification du format où les espaces à ciel ouvert, tels que les places publiques, ont remplacé salles d'exposition et de spectacle comme on le faisait jusque là. Ainsi, la programmation a touché un public plus diversifié, nettement plus populaire. A ce résultat, il faut ajouter une couverture médiatique (presse parlée et écrite) par une trentaine de média locaux, ce qui a permis de relayer les activités à l'ensemble du pays.



La 5^{ème} édition du Forum Transculturel d'Art Contemporain a obtenu une importante visibilité internationale grâce au renouvellement d'un partenariat avec **RFI** qui a toujours porté ses fruits. Un millier d'affiches, visibles dans l'ensemble des lieux culturels de la capitale, de Jacmel, de Croix des Bouquets et de Pétion-ville, et un millier de brochures ont été distribués gratuitement tout au long de la programmation.

Principales activités de l'Édition 2010

CITOYENNES DU MONDE

A travers des conférences, lectures, projections, la parole sera donnée à des femmes plasticiennes ou écrivaines qui, de par leur création et leurs expériences de vie, sont traversées par de multiples cultures.

Nos invitées

Nancy Huston, Ecrivaine, Prix Fémina 2006, (France)

Ken Bugul, Ecrivaine (Sénégal)

Jenny Mézile, Chorégraphe (Côte d'Ivoire/Haïti)

Stéphanie James, *Cinéaste* (Guadeloupe)

Joelle Ferly, Plasticienne (Guadeloupe)

Mariam Selly Kane, Journaliste (Sénégal)

Stephane Martelly, Ecrivaine (Canada)

Joellen Mulveney, Plasticienne (USA)

TRANSCULPTURAL

Transculptural est un laboratoire de création, animé principalement par les maîtres **Kossi Assou** (Togo) et **Siriki KY** (Burkina Faso) en collaboration avec l'organisation du Festival **EWOLÉ** du Togo, avec en 2010, une orientation design autour du bijou.

Kossi Assou, Sculpteur (Togo)

Siriki Ky, Sculpteur (Burkina Faso) et une trentaine d'artistes de Croix des Bouquets dont :

Serge Jolumeau, **Eddy Jean Rémy**, **Falaise Péralte**, **Jacques Eugène**, **Jose Delpé** et les membres de l'Association des Artistes et Artisans de Croix des Bouquets (ADAAC).

... DANS LA VILLE

Interventions éphémères faisant appel à des installations, multimédia, performances et arts visuels sur les sites publics et les places culturels de Port-au-Prince et de Croix des Bouquets. En partenariat avec le projet _TRANS- :

Revue Noire (BICFL France)

Doualart (Caméroun)

Edition Tsipika (Madagascar)

et

Tessa Mars, plasticienne (Haïti)

Maxence Denis, Multimédia (Haïti)

Ishola Akpo, Multimédia (Bénin)

auxquels il faut ajouter une trentaine de jeunes artistes Haïtiens de la capitale.

Les groupes cibles

Le public Port-au-Princien et de Croix des Bouquets: les bénéficiaires naturels du Forum, sont les habitants de la capitale et du village des sculpteurs de Noailles à Croix des Bouquets. Ce public, souvent jeune, lettré, francophone ou même polyglotte, est constitué en grande partie par la population estudiantine, les enseignants, les professionnels de la culture. Une stratégie de médiatisation à travers les diverses stations de radio de la capitale, et un spot télé, devra permettre de rejoindre une population beaucoup plus large. Tandis que la gratuité des activités facilitera les rencontres entre population défavorisée, peu desservie en loisirs de qualité et les œuvres de facture contemporaine, traitant de questions d'actualité.

Le public national : avec ses 8.000.000 d'habitants, la République d'Haïti, est l'un des états les plus peuplés de la Caraïbe. Conséquence de la pauvreté, la radio y est encore de nos jours, le principal moyen d'information de près de 70% d'analphabètes. Ce moyen sera privilégié, afin de toucher un maximum de personnes. Par ailleurs, un effort spécifique sera déployé en direction des réseaux de radios communautaires et rurales. Cette approche décentralisée, sera appuyée par un effort d'affichage et de distribution de *flyers* à travers les réseaux des Alliances Françaises, des CLACS, des bibliothèques publiques.

La diaspora haïtienne : évaluée à 1.000.000 d'immigrants, concentrés aux USA, au Canada, en France, en Belgique et d'autres pays d'Europe, elle constitue un phénomène d'importance dans le bassin caraïbe, par la présence ancienne et massive de communautés haïtiennes à Cuba, en République Dominicaine et dans les Antilles Française et surtout en Guyane. Partout où les haïtiens se sont implantés, existent des réseaux de médias, d'émissions de radios communautaires, des publications. Ils seront informés par le biais d'une lettre électronique, éditée sur une base hebdomadaire à partir du mois d'avril, et sur une base quotidienne pendant toute la durée du Forum. Des affiches et des *flyers* leur seront distribuées par voie aérienne.

Le public régional et international : La stratégie de communication du Forum s'appuie en grande partie sur l'actualisation des trois sites: www.africamerica.org, www.croixdesbouquets.net et www.belairhaïti.net



La Fondation AfricAméricA

La Fondation AfricAméricA jette une passerelle par-dessus l'Atlantique, grâce à la création contemporaine et la recherche esthétique. Articulée entre Port-au-Prince, Dakar, Montréal et Paris, cette structure s'appuie sur les compétences professionnelles de volontaires au service de leur communauté. Notre champ d'activité se répartit en trois modules qui sont : la formation, la promotion et la diffusion des arts contemporains. Notre domaine d'intervention n'exclut aucun type de support, de l'édition classique du livre à celui de festivals, en passant par les nouvelles applications numériques et l'internet; ce, dans le but de promouvoir la création contemporaine, toutes disciplines confondues, issue des continents africain et américain.

Principales réalisations

Le **Musée Georges Liataud** à Croix des Bouquets (inauguré en janvier 2009).

Le **Centre Culturel AfricAméricA** (2001 - 2007).

Le **Forum Transculturel d'Art Contemporain**, une rencontre biennale, interdisciplinaire (2000, 2002, 2004, 2006, 2008).

Le **Prix Jean Brierre de Poésie** (2001)

L'édition annuelle de l'**Agenda d'Art**, 2000, 2001, 2002, 2004.

La **Fête de la Sculpture** en partenariat avec l'Institut Français d'Haïti (2005, 2006).

Les interventions en milieu scolaires, l'encadrement des jeunes des quartiers défavorisés, la formation des professionnels, en partenariat avec l'UNICEF, le Fond de Parrainage National et l'USAID, la Commission Européenne et Plan Haïti.

Les sites www.africamerica.org, www.croixdesbouquets.net, www.belairhaiti.net

L'équipe du Forum 2010

Barbara Prézeau-Stephenson

AfricAméricA

Commissaire Générale

Bernard Chancy

AfricAméricA, LGL SA, Gens de la Caraïbes, webmaster

Giscard Bouchotte

AfricAméricA

Presse et Communication

Thomas Simoen

Assistant Communication

Pascale Jaunay

AfricAméricA, Responsable de l'accueil

Maksens Denis

AfricAméricA

Multimédia

Tessa Price Mars

AfricAméricA

Logistique expos et ateliers



Eddy Jean Rémy
AfricAméricA
Administration du Centre Culturel AfricAméricA

Mireille Ain
AfricAméricA
Conférence et littérature

Jean Morisset
Conseiller

Jacques Bartoli
AfricAméricA
Conseiller

Staff AfricAméricA Europe

Barbara Prézeau Stephenson
AfricAméricA

Giscard Bouchotte
AfricAméricA

David Damoison, photographe (Martinique)
AfricAméricA

Myriam Mihindou photographe (Gabon / France)
AfricAméricA

Kapwani Kiwanga Vidéaste (Canada / France)
AfricAméricA

Membre du Comité d'organisation de l'édition 2010

Maurice Brouard
Institut Français d'Haïti

REVUE NOIRE / BICFL
Membre du comité d'organisation

Alexandre Polack
Relation Média et communication
Délégation de la Commission Européenne en Haïti

Jack Beng-Thi
Membre du comité d'organisation



Fondation AfricAmérica

Musée Georges Liataud
Route Rémy - Croix des Bouquets, Port-au-Prince

Coordination

Barbara Prézeau Stephenson
Tel : (509) 34 15 82 39
barbara@prezeau.com

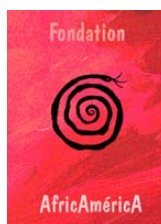
E-mail: info@africamerica.org

Page web: <http://www.africamerica.org>

Communication

Giscard Bouchotte
giscard@africamerica.org

Sur Paris, + 33 (0)6 17 29 43 29



Octobre 2009

Nos Partenaires



Le projet _trans- est réalisé avec l'aide financière de l'Union européenne

